



# LAUNCHKEY MINI

## Guía del usuario



Novation  
Un departamento de Focusrite Audio Engineering Ltd.  
Windsor House,  
Turnpike Road,  
Cressex Business Park,  
High Wycombe,  
Bucks,  
HP12 3FX.  
Reino Unido

Tel.: +44 1494 462246  
Fax.: +44 1494 459920  
Correo electrónico: [sales@novationmusic.com](mailto:sales@novationmusic.com)  
Web: <http://www.novationmusic.com>

### **Marcas comerciales**

La marca comercial Novation es propiedad de Focusrite Audio Engineering Ltd. El resto de marcas, productos y nombres de compañía y cualquier otro nombre o marca comercial registrados mencionados en este manual son propiedad de sus respectivos titulares.

### **Renuncia de responsabilidad**

Novation ha adoptado todas las medidas posibles para garantizar que la información incluida en este documento sea completa y esté libre de errores. Novation no se hace responsable bajo ninguna circunstancia por las pérdidas o daños sufridos por el propietario del equipo, de terceros o cualquier otro equipo, derivados del uso de este manual o del equipo que describe. La información suministrada en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso. Las especificaciones y el aspecto exterior podrían diferir de los indicados e ilustrados.

## **DERECHOS DE AUTOR Y AVISOS LEGALES**

Novation, Launchkey Mini e InControl son marcas comerciales registradas de Focusrite Audio Engineering Limited.

2015 © Focusrite Audio Engineering Limited. Todos los derechos reservados.

# CONTENIDO

INTRODUCCIÓN .....	4
Características principales .....	4
Acerca de este manual .....	5
Contenidos de la caja .....	5
Registro de su Launchkey Mini .....	6
Requisitos de alimentación .....	6
Descripción general del hardware .....	7
Vistas superior y lateral – controles .....	7
EJEMPLOS DE CONFIGURACIÓN DE LAUNCHKEY MINI .....	8
Interconexión de Launchkey Mini a un ordenador .....	8
Modo InControl .....	8
Modo de mapeo básico .....	8
Interconexión de Launchkey Mini a un iPad .....	9
EXPLORACIÓN DE LAUNCHKEY MINI .....	10
Canal MIDI .....	10
Aumento/descenso de octavas .....	10
Controles giratorios .....	11
Plataformas de lanzamiento .....	11
Botones redondos .....	11
Pista ◀▶ .....	11
Botones ▲ y ▼ .....	11
Uso de Launchkey Mini con InControl .....	12
INFORMACIÓN TÉCNICA .....	13
Ejemplos básicos de solución de problemas .....	13
Tabla de mensajes MIDI .....	14

# INTRODUCCIÓN

Gracias por adquirir este teclado controlador MIDI Launchkey Mini de Novation. Además de ser un teclado de música, el Launchkey Mini está equipado con una gama de controladores que permiten al músico moderno producir excelente música en su estudio, en directo o sobre la marcha. El teclado le permite controlar el software de su estación de trabajo de audio digital (EAD) así como los complementos del software de V-Station y Bass Station incluidos. Conjuntamente, esta exclusiva combinación de software-hardware permite retocar instantáneamente y en tiempo real los parámetros del sintonizador, los bucles y los efectos de audio.

Esta guía le presentará el Launchkey Mini y le explicará los diversos modos en los que podrá usarlo con su software de música en su configuración de grabación.

Launchkey Mini incluye el modo InControl de Novation. Dicho modo le proporcionará una herramienta sencilla pero potente para controlar todas sus aplicaciones de software favoritas.

Dispone de dos modos de uso de Launchkey Mini:

- **InControl:** Mapea automáticamente los controles giratorios de Launchkey Mini en los parámetros esenciales de su EAD, como por ejemplo, controles de nivel de señal o panoramización.
- **Modo de mapeo básico:** Utilice Launchkey Mini como controlador MIDI convencional, en donde cada control transmite un mensaje MIDI CC (controlador continuo) dedicado, y las plataformas de lanzamiento y las teclas transmiten datos MIDI Note.

Esta guía del usuario es aplicable tanto a la versión original como a la MK2 del Launchkey Mini. El Launchkey Mini original puede identificarse por su color gris y base naranja, mientras que la versión MK2 es negra con base verde.

Si desea información adicional, artículos actualizados sobre el soporte técnico y el modo de contacto con nuestro equipo de soporte técnico, visite Novation Answerbase en:

[www.novationmusic.com/answerbase](http://www.novationmusic.com/answerbase)

## Características principales

- Minitclado sintetizador con 25 notas
- 8 controles giratorios
- 16 plataformas de lanzamiento con retroiluminación multicolor
- 2 botones multifunción redondos con retroiluminación multicolor
- Botones de octavas
- Botones de control de pista (cambio remoto de pistas de la EAD)
- Integrado con InControl para un control fluido de su EAD
- Procedimiento de instalación extremadamente sencillo (con soporte nativo, controladores no necesarios)

## Acerca de este manual

A la hora de elaborar este documento hemos intentado que resulte lo más útil posible para todos los tipos de usuario, tanto para los principiantes en la música por ordenador como para aquellos con más experiencia. Por este motivo, el usuario profesional deseará saltarse partes del mismo, mientras que el usuario más novato probablemente deseará evitar ciertas partes hasta que se haya familiarizado con el funcionamiento básico.

Sin embargo, existen ciertos puntos generales que ambos tipos de usuario deben conocer antes de continuar leyendo este manual. Hemos utilizado algunas convenciones gráficas en el texto que esperamos que todos los usuarios encuentren útiles a la hora de desplazarse por la guía para encontrar rápidamente la información que necesiten:

### Abreviaciones, convenciones, etc.

Al mencionar los controles del panel superior o los conectores del panel lateral, hemos utilizado números, como por ejemplo [6], para remitirse al diagrama (consulte la página 7).

Hemos utilizado letras MAYÚSCULAS para hacer referencia a partes físicas, como por ejemplo los controles del panel superior y los conectores del panel trasero, e igualmente para los botones visualizados en la pantalla que debe pulsar, y la **fuentes negrita Courier** para referirnos al texto que visualizará en la pantalla del ordenador.

## Sugerencias



Son simplemente sugerencias que indican consejos relevantes al tema discutido que facilitarán la configuración del Launchkey Mini según sus preferencias. Respetarlas no es obligatorio, sin embargo, por norma general, le facilitarán el proceso.

## Contenidos de la caja

El Launchkey Mini ha sido cuidadosamente empaquetado desde fábrica y dicho embalaje ha sido diseñado para resistir el transporte. Si nota que la unidad ha sufrido daños durante el transporte, no deseche el embalaje y notifíquelo inmediatamente a su proveedor.

Conserve todo el material de embalaje para futuros usos en caso de necesitar retransportar la unidad.

Compare la siguiente lista con los contenidos de la caja. Si falta algún artículo o si alguno de ellos ha sufrido daños, póngase en contacto con el proveedor de Novation o con el distribuidor que le vendió la unidad.

- Teclado controlador MIDI Launchkey Mini
- Instrucciones de seguridad
- USB tipo A a cable Micro-B (1 m)
- Guía de primeros pasos, incluyendo detalles sobre el registro del producto/software, permitiendo la descarga de:
  - Instrucciones de configuración de EAD populares
  - Complemento de sintonizador Novation V-Station
  - Complemento Novation Bass Station
  - Muestras de loopmaster
- Tarjeta de registro de Live Lite, con las instrucciones de descarga del software de creación de música Ableton Live Lite

## Registro de su Launchkey Mini

Es importante que registre su Launchkey on-line utilizando los detalles de registro del producto/software en la parte trasera de la Guía de primeros pasos. Además de validar su garantía del fabricante, será capaz de descargar software adicional al que tiene derecho como usuario de Launchkey Mini. Los detalles del registro también proporcionan códigos que deberá introducir en los formularios on-line de nuestro sitio web para descargar el software, sin embargo, debe registrar primero la garantía.

To find out how to download and install your software, please read this guide.

SERIAL NUMBER

PRODUCT BUNDLE CODE

Novation is a registered trademark of Focusrite Audio Engineering Ltd.

© Focusrite Audio Engineering Ltd. All rights reserved.

FFFA001148.02

## Requisitos de alimentación

Normalmente el Launchkey Mini recibe la energía de su ordenador o iPad mediante el conector USB del panel lateral. El ordenador suministra la alimentación CC a través de un cable USB estándar. Se recomienda conectar el Launchkey Mini directamente al puerto USB nativo del ordenador en lugar de utilizar un concentrador USB.

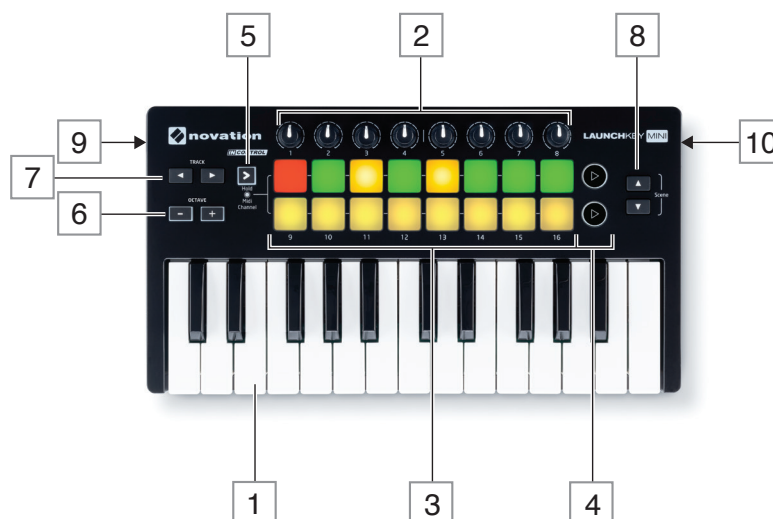


### Comentarios sobre los ordenadores portátiles:

Cuando Launchkey Mini reciba la alimentación de un ordenador, debe saber que aunque la especificación USB aceptada por la industria de TI declara que un puerto USB debe ser capaz de suministrar 0,5 A a 5 V, algunos ordenadores (especialmente los portátiles) son incapaces de proporcionar esta corriente. Como resultado, podría percibir un funcionamiento poco fiable. Si el Launchkey Mini recibe la alimentación desde el puerto USB de un ordenador portátil, se recomienda que el portátil esté conectado a la red de CA en lugar de usar su batería interna.

## Descripción general del hardware

### Vistas superior y lateral – controles



Los controles del Launchkey Mini no son asignables, por lo que el Launchkey Mini resulta muy fácil de usar y configurar.

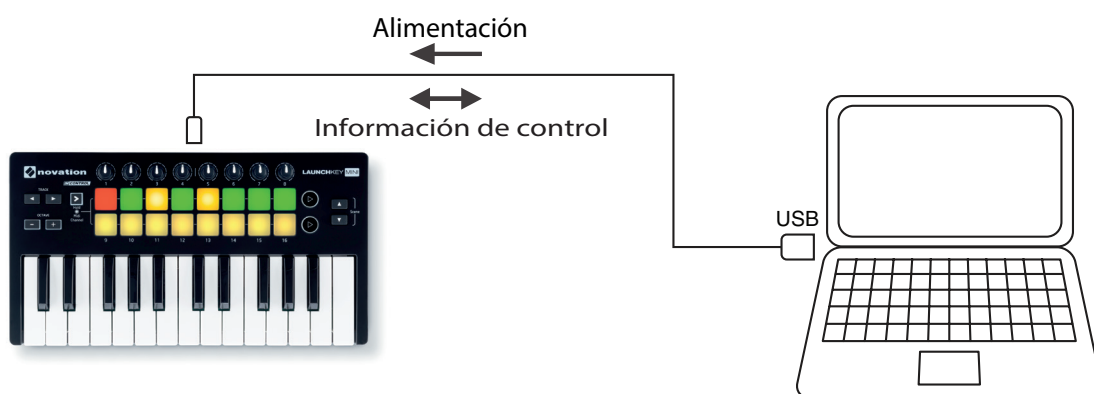
- 1 Teclado: Minitclado sintonizador de 25 notas.
- 2 8 x controles giratorios, con control EAD/MIDI.
- 3 16 x plataformas de lanzamiento sensibles a la velocidad. Pueden usarse para lanzar sonidos (p. ej., batería) en su software de música y proporcionar otras funciones en algunas de las aplicaciones de iPad y EAD.
- 4 2 x botones redondos. Pueden usarse para las funciones personalizadas de las aplicaciones o de su EAD.
- 5 Botón InControl. Cambia el modo operativo de los controles giratorios y de las plataformas de lanzamiento entre los modos InControl y mapeo básico. También puede utilizarse para ajustar el canal MIDI de Launchkey Mini. Consulte la página 10.
- 6 **Botones Octave + / -** (Octava + / -): Aumente o disminuya el teclado en octavas. Pulsar ambos botones al mismo tiempo cancela el cambio de octavas.
- 7 Botones **Traci** ◀▶ (Pista ◀▶). Use estos botones para cambiar las pistas en su software de música.
- 8 Botones ▲ y ▼. Use estos botones para proporciona varias funciones de control en ciertas EAD.
- 9 **Puerto USB**. Conector Micro-B USB compatible con USB 1.1, 2.0 o 3.0. Conecte el Launchkey Mini a un puerto USB de su ordenador o iPad usando el cable USB suministrado.
- 10 Ranura de seguridad Kensington. Asegure su Launchkey Mini a un punto estructural conveniente si así lo desea. Consulte <http://www.kensington.com/kensington/us/us/s/1704/kensington-security-slot.aspx> para más información sobre el uso de esta función.

## EJEMPLOS DE CONFIGURACIÓN DE LAUNCHKEY MINI

Launchkey Mini ha sido diseñado para integrarse automática y fluidamente con el software de música de su ordenador. Launchkey Mini puede usarse con un ordenador/portátil o con un iPad; sin embargo, las funciones y las capacidades operacionales varían con las dos plataformas, por lo tanto, se explican en secciones distintas de la Guía del usuario.

### Interconexión de Launchkey Mini a un ordenador

Conecte Launchkey Mini a su ordenador usando el cable USB suministrado entre la toma USB del panel trasero de Launchkey Mini y un puerto USB del ordenador.



### Modo InControl

InControl se encuentra integrado en su Launchkey Mini para permitir la operatividad instantánea con ciertas EAD. Consulte la Guía de configuración de su EAD, la cual descargó al registrar su Launchkey Mini\*. En ella se explica cómo los diversos controles del Launchkey Mini mapean cada función de las teclas de la EAD.

Si no ve su EAD deseada, podrá seguir usando Launchkey Mini de forma eficaz, sin embargo, deberá usar el modo de mapeo básico (consulte a continuación).

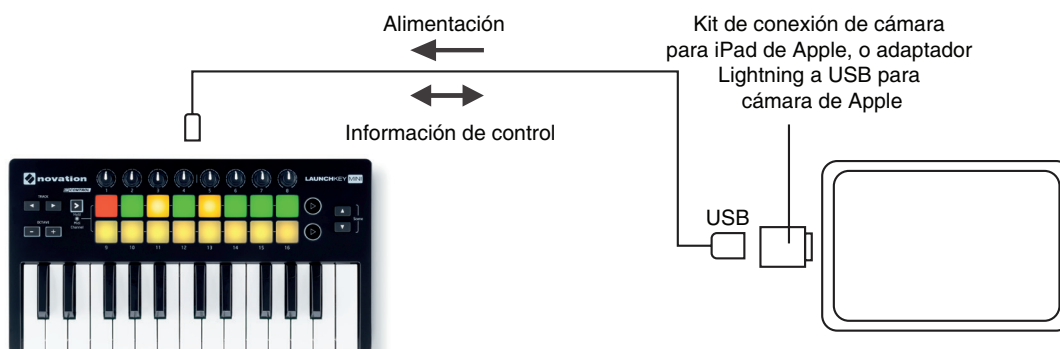
\*Puede descargarse en cualquier momento desde [www.novationmusic.com/downloads](http://www.novationmusic.com/downloads).

### Modo de mapeo básico

Launchkey Mini actuará como controlador MIDI general para su uso con una amplia gama de aplicaciones de software de música. Además de los mensajes Note On/Note Off del teclado, cada uno de los controles (p. ej., controles giratorios, plataformas) transmitirá siempre su propio mensaje MIDI exclusivo, de modo que podrá configurar su software para que responda a los mensajes deseados.



## Interconexión de Launchkey Mini a un iPad



Si posee un iPad o iPad mini, podrá controlar muchas aplicaciones distintas de creación de música con su Launchkey Mini. En función del conector de su iPad, necesitará un kit de conexión de cámara para iPad de Apple (iPads antiguos), o un adaptador Lightning a USB para cámara de Apple (para iPads más modernos) para interconectar Launchkey Mini a un iPad, tal y como se indica arriba:

1. Conecte el cable USB (en la caja) al puerto USB del Launchkey Mini,
2. Conecte el otro extremo del cable USB al puerto USB del kit de conexión de cámara o adaptador Lightning a USB para cámara,
3. A continuación, conecte el kit de conexión de cámara o el adaptador Lightning a USB para cámara al iPad.

NOTA: Tenga en cuenta que ni el kit de conexión de cámara para iPad de Apple ni el adaptador Lightning a USB para cámara de Apple se incluyen con el Launchkey Mini, y por lo tanto deben adquirirse por separado.

## EXPLORACIÓN DE LAUNCHKEY MINI

### Canal MIDI

Los datos MIDI pueden enviarse a uno de los 16 canales. El canal MIDI predeterminado es 01. Durante el uso normal con la mayoría de las aplicaciones y EAD, no es necesario cambiar el canal MIDI. Sin embargo, en ciertas circunstancias, p. ej., al usar múltiples aplicaciones, podría tener que hacerlo.

Para seleccionar otro canal MIDI:



- Mantenga pulsado el botón InControl [5]. Una de las 16 plataformas de lanzamiento [3] se iluminará en verde, indicando el canal MIDI actual.
- Mientras pulsa el botón InControl, seleccione el número de canal MIDI deseado pulsando su correspondiente plataforma numerada. La plataforma se iluminará en verde, confirmando que el nuevo canal MIDI ha sido seleccionado.



Al encender el Launchkey Mini se seleccionará SIEMPRE el canal MIDI predeterminado 01; si ha reiniciado el teclado después de cambiar el número de canal MIDI, deberá volver a ajustarlo.



En el modo de mapeo básico, las plataformas de lanzamiento SIEMPRE transmiten en el canal MIDI 10, ya que es el canal MIDI GM estándar de los instrumentos de percusión.

### Aumento/descenso de octavas



Los botones **Octave + / Octave -** [6] aumentan o disminuyen el teclado en octavas. La gama seleccionable es de -4 a +5 octavas. Al realizar un cambio, el botón **Octave +** u **Octave -** se iluminará. La intensidad de la iluminación muestra aproximadamente el número de octavas modificadas (tenga en cuenta que solamente existen tres niveles de intensidad).

Pulsar ambos botones al mismo tiempo cancela cualquier cambio de octava seleccionado.

## Controles giratorios



Launchkey Mini posee ocho controles giratorios [2] que pueden usarse en el modo InControl o en el modo de mapeo básico. En el modo InControl normalmente actuarán como controles de nivel o panoramización para un bloque de ocho canales en la sección de la mezcladora de la EAD. En el modo de mapeo básico, cada control giratorio transmite un mensaje MIDI CC fijo.

## Plataformas de lanzamiento

Launchkey Mini está equipado con un conjunto de 16 plataformas sensibles a la velocidad. Su principal función es la de lanzar sonidos de percusión, y para ello debe ajustar las plataformas en el modo de mapeo básico. En dicho caso, todos los datos se transmiten en el canal MIDI 10. En este modo, las plataformas se iluminan en rojo al tocarlas. Si ajusta las plataformas en el modo InControl, podrá usarlas para lanzar clips o bucles con cierto software (Ableton Live, FL Studio y Reason), sin embargo, no funcionarán con aplicaciones no basadas en clips, como por ejemplo Logic Pro o Cubase (ya que no puede accederse al modo InControl).

## Botones redondos

Los dos botones redondos grandes [4] transmiten mensajes MIDI CC fijos (superior = 108, inferior = 109) cuando el Launchkey Mini se encuentra en el modo de mapeo básico. Si el modo InControl está activado, o al conectar el Launchkey Mini a un iPad que ejecute ciertas aplicaciones, tendrán funciones específicas al software utilizado.

## Pista ◀▶

Los dos botones de pista ◀▶ [7] solamente pueden usarse en el modo InControl. Le permiten escalonar los controles giratorios entre las pistas o instrumentos de su EAD. Con ciertas EAD, mover desde, por ejemplo la pista 8 a la pista 9, asignará automáticamente los controles giratorios al siguiente banco de ocho pistas.

## Botones ▲ y ▼

Si son compatibles con su EAD, los botones ▲ y ▼ [8] escalonan a través de las pistas de la EAD en bancos de ocho, reasignando los ocho controles giratorios para controlar el siguiente conjunto de pistas acordemente.

Al usar el Launchkey con Ableton Live Lite, los botones ▲ y ▼ actúan como Escena anterior y Siguiente escena respectivamente.

Consulte la Guía de configuración de la EAD para más información sobre la asignación de controles específica de la EAD.

## Uso de Launchkey Mini con InControl

Si posee una de las EAD indicadas en la Guía de configuración de la EAD, necesitará seguir previamente las instrucciones sobre cómo configurarla para trabajar correctamente con Launchkey Mini. Una vez realizado, InControl asignará automáticamente cada controlador de hardware a una función de tecla EAD de modo inteligente. Debe ser capaz de averiguar fácilmente cómo se mapea cada controlador en cada función de la EAD experimentando, sin embargo, encontrará una lista completa del mapeo en la Guía de configuración de la EAD.

Las asignaciones de InControl son fijas e imperceptibles, por lo tanto, su funcionamiento es fluido y transparente.

El modo InControl puede seleccionarse para los controles giratorios, las plataformas de lanzamiento y los botones redondos pulsando el botón InControl [5]. Al habilitar el modo, el botón InControl se enciende.



Tenga en cuenta que las plataformas de lanzamiento no poseen funcionalidad InControl con ciertas EAD. Se trata de EAD que no están basadas en clips, como por ejemplo Logic Pro y Cubase. En estos casos, las plataformas permanecerán en el modo de mapeo básico. Ableton Live y FL Studio se basan en clips y podrá lanzar clips y bucles directamente con estas EAD usando las plataformas. Al usarse con Reason, las plataformas pueden usarse con muchas finalidades, como por ejemplo, para seleccionar y editar bucles de batería o modificar pasos de secuenciador.

# INFORMACIÓN TÉCNICA

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Para obtener la información más actualizada y ayuda con su Launchkey Mini visite:  
[www.novationmusic.com/answerbase](http://www.novationmusic.com/answerbase)

### Ejemplos básicos de solución de problemas

**P. ¿Dónde puedo encontrar mi software?**

R. El software de Launchkey Mini se encuentra disponible en nuestro sitio web.  
Vaya a <http://www.novationmusic.com/register> y siga las instrucciones.

**P. Mi iPad indica que Launchkey Mini usa demasiada alimentación.**

R. Launchkey Mini ha sido diseñado para recibir la alimentación directamente desde el iPad, sin embargo, el orden de la conexión es importante.  
En primer lugar, conecte el cable USB al Launchkey Mini, a continuación, conecte el otro extremo en el kit de conexión de cámara o adaptador Lightning a USB para cámara y, por último, conecte el CCK o el adaptador al iPad.

**P. ¿Necesito instalar un controlador USB al usar Launchkey Mini con un Mac o PC?**

No, Launchkey Mini es un dispositivo con soporte nativo, lo que quiere decir que su ordenador detectará el teclado al conectarlo y, si fuese necesario, instalará automáticamente los controladores adecuados.

**P. ¿Puedo conectar Launchkey Mini a un ordenador y a un iPad al mismo tiempo?**

R. Launchkey Mini ha sido diseñado para conectarse vía USB, y por ello solamente puede conectarse a un dispositivo cada vez.

**P. ¿Qué es InControl?**

R. Una función de Novation exclusiva que proporciona el control de todo el software de música principal.

**P. ¿Cuál es la función del botón de flecha?**

R. Alterna entre los modos InControl y mapeo básico para los controles giratorios y plataformas del Launchkey Mini. El modo InControl solamente está disponible al conectar Launchkey Mini a un software de música compatible.

## Tabla de mensajes MIDI

Control	Tipo de mensaje	Núm. de mensaje	Gama
Control giratorio 1	cc	21	0 - 127
Control giratorio 2	cc	22	0 - 127
Control giratorio 3	cc	23	0 - 127
Control giratorio 4	cc	24	0 - 127
Control giratorio 5	cc	25	0 - 127
Control giratorio 6	cc	26	0 - 127
Control giratorio 7	cc	27	0 - 127
Control giratorio 8	cc	28	0 - 127
Plataforma 1	Note	40 (E1)	0 - 127
Plataforma 2	Note	41 (F1)	0 - 127
Plataforma 3	Note	42 (F#1)	0 - 127
Plataforma 4	Note	43 (G1)	0 - 127
Plataforma 5	Note	48 (C2)	0 - 127
Plataforma 6	Note	49 (C#2)	0 - 127
Plataforma 7	Note	50 (D2)	0 - 127
Plataforma 8	Note	51 (Eb2)	0 - 127
Plataforma 9	Note	36 (C1)	0 - 127
Plataforma 10	Note	37 (C#1)	0 - 127
Plataforma 11	Note	38 (D1)	0 - 127
Plataforma 12	Note	39 (Eb1)	0 - 127
Plataforma 13	Note	44 (G#1)	0 - 127
Plataforma 14	Note	45 (A1)	0 - 127
Plataforma 15	Note	46 (Bb1)	0 - 127
Plataforma 16	Note	47 (B1)	0 - 127
Botón redondo fila superior	cc	108	0 / 127
Botón redondo fila inferior	cc	109	0 / 127
Botón de flecha arriba	cc	104	0 / 127
Botón de flecha abajo	cc	105	0 / 127
Pista izquierda (HUI descenso pista)	cc	106	0 / 127
Pista derecha (HUI ascenso pista)	cc	107	0 / 127
Octava izquierda (descenso)	Ninguno		
Octava derecha (ascenso)	Ninguno		
InControl (modo básico)	Ninguno		
InControl (modo InControl)	Note	10 (A#2)	0 / 127
Teclas	Note		

